



Whirligig®

Support de capteur universel



Whirligig illustré avec un M300 Slipswitch
(Tous les capteurs vendus séparément)
U.S. Patent #6,109,120

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

MANUAL D'OPERATION

Part No's: WG1A-BR, WG2A-BR, WG4A-BR, WG8A-BR

www.go4b.com

TABLE DES MATIERES

RESPONSABILITES SECURITE DU CLIENT	Page 4 - 5
PRESENTATION DU PRODUIT	Page 6
SPECIFICATIONS	Page 6
DIMENSIONS	Page 7
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	Page 8
GUIDE DE DEPANNAGE	Page 9
NOMENCLATURE & ACCESSOIRES	Page 9
CAPTEURS COMPATIBLES	Page 10
GARANTIE DU PRODUIT	Page 11

	 WARNING
	<p>Les pièces en rotation peuvent écraser, couper ou s’emmeler.</p> <p>Ne pas utiliser sans le capot.</p> <p>Consigner l’installation avant intervention.</p>
	

Cher client 4B:

Félicitations pour votre achat. 4B apprécie votre entreprise et est heureux que vous ayez choisi nos produits pour répondre à vos besoins. Veuillez lire dans son intégralité et comprendre la documentation accompagnant le produit avant de mettre le produit en service. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Avec chaque produit que vous achetez chez 4B, vous devez respecter certaines considérations de sécurité fondamentales mais importantes pour vous assurer que votre achat est autorisé à remplir sa fonction de conception et à fonctionner correctement et en toute sécurité, vous offrant de nombreuses années de service fiable. Veuillez lire et comprendre les responsabilités de sécurité du client énumérées ci-dessous. Le non-respect de cette directive de sécurité et des manuels d'utilisation et autres documents fournis ou référencés peut entraîner des blessures graves ou la mort.

AVIS DE SÉCURITÉ À NOS CLIENTS

A. Afin de maximiser l'efficacité et la sécurité, la sélection du bon équipement pour chaque opération est vitale. La bonne installation de l'équipement ainsi que l'entretien et l'inspection réguliers sont tout aussi importants pour maintenir le bon fonctionnement et la sécurité du produit. L'installation et la maintenance appropriées de tous nos produits sont de la responsabilité de l'utilisateur.

B. Toute l'installation et le câblage doivent être conformes aux codes électriques locaux et nationaux et aux autres normes applicables à votre industrie. L'installation du câblage doit être effectuée par un électricien professionnel expérimenté et qualifié. Le fait de ne pas câbler correctement un produit et/ou une machine peut entraîner un dysfonctionnement du produit ou de la machine et peut nuire à sa fonction de conception.

C. Une inspection périodique par une personne qualifiée vous aidera à vous assurer que votre produit 4B fonctionne correctement. 4B recommande une inspection documentée au moins une fois par an et plus fréquemment dans des conditions d'utilisation élevées.

D. Veuillez consulter la dernière page de ce manuel pour toutes les informations de garantie concernant ce produit.

RESPONSABILITÉS DE SÉCURITÉ DU CLIENT

1. LISEZ TOUTES LES LITTÉRATURES FOURNIES AVEC VOTRE PRODUIT

Veuillez lire tous les manuels d'utilisation, d'instructions et de sécurité pour vous assurer que vous comprenez le fonctionnement de votre produit et que vous pouvez utiliser ce produit de manière sûre et efficace.

2. VOUS COMPRENEZ MIEUX VOS BESOINS

Chaque client et chaque opération est unique, et vous seul connaissez le mieux les besoins et capacités spécifiques de votre exploitation. Veuillez vous rendre sur www.go4b.com ou appeler la hotline 24h /24 au +1-309-698-5611 pour obtenir de l'aide pour toute question concernant les performances des produits achetés auprès de 4B. 4B est heureux de discuter des performances des produits avec vous à tout moment.

3. CHOISIR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ ET COMPÉTENT

Une installation correcte du produit est importante pour la sécurité et les performances. Si vous n'avez pas demandé à 4B d'effectuer l'installation de l'unité en votre nom, il est essentiel pour la sécurité de votre opération et ceux qui peuvent effectuer des travaux sur votre opération que vous choisissiez un installateur électrique qualifié et compétent pour entreprendre l'installation. Le produit doit être installé correctement pour remplir ses fonctions conçues. L'installateur doit être qualifié, formé et compétent pour effectuer l'installation conformément aux codes électriques locaux et nationaux, à toutes les réglementations pertinentes, ainsi qu'à vos propres normes et exigences de maintenance préventive, et à d'autres informations d'installation du produit fournies avec le produit. Vous devez être prêt à fournir à l'installateur toutes les informations d'installation nécessaires pour faciliter l'installation.

4. ÉTABLISSEZ ET SUIVEZ UN PROGRAMME D'ENTRETIEN ET D'INSPECTION RÉGULIER POUR VOS PRODUITS 4B

Vous devez développer un programme de maintenance et d'inspection approprié pour confirmer que votre système est en bon état de fonctionnement à tout moment. Vous serez le mieux placé pour déterminer la fréquence appropriée d'inspection. De nombreux facteurs différents connus de l'utilisateur vous aideront à décider de la fréquence de l'inspection. Ces facteurs peuvent inclure, sans s'y limiter, les conditions météorologiques; les travaux de construction de l'installation; heures d'ouverture; infestation d'animaux ou d'insectes; et l'expérience réelle de savoir comment vos employés effectuent leur travail. Le personnel ou la personne que vous choisissiez d'installer, d'exploiter, d'entretenir, d'inspecter ou d'exécuter quelque travail que ce soit, doit être formé et qualifié pour exécuter ces fonctions importantes. Des enregistrements complets et précis du processus de maintenance et d'inspection doivent être créés et conservés par vous à tout moment.

5. CONSERVEZ ET CONSULTEZ LE MANUEL D'UTILISATION POUR LES RECOMMANDATIONS SUGGÉRÉES DE MAINTENANCE ET D'INSPECTION DE 4B

Comme toutes les opérations sont différentes, veuillez comprendre que votre opération spécifique peut nécessiter des ajustements supplémentaires dans le processus de maintenance et d'inspection essentiels pour permettre au dispositif de surveillance de remplir sa fonction prévue. Conservez le manuel d'utilisation et les autres documents d'entretien et de maintenance importants fournis par 4B et mettez-les à la disposition des personnes chargées de l'entretien de votre équipement 4B. Si vous avez des questions, veuillez appeler le site www.go4b.com ou appeler la hotline 24h /24 au +1-309-698-5611.

6. DEMANDE DE SERVICE

Si vous avez des questions ou des commentaires sur le fonctionnement de votre unité ou si vous souhaitez que l'unité soit réparée, veuillez contacter le site 4B qui a fourni le produit ou envoyez votre demande sur www.go4b.com ou appelez la hotline 24h /24 au +1-309-698-5611. Veuillez disposer des numéros de pièce, des numéros de série et de la date approximative d'installation du produit. Afin de vous aider, une fois le produit mis en service, remplissez la section d'enregistrement du produit en ligne accessible via notre site Web www.go4b.com.

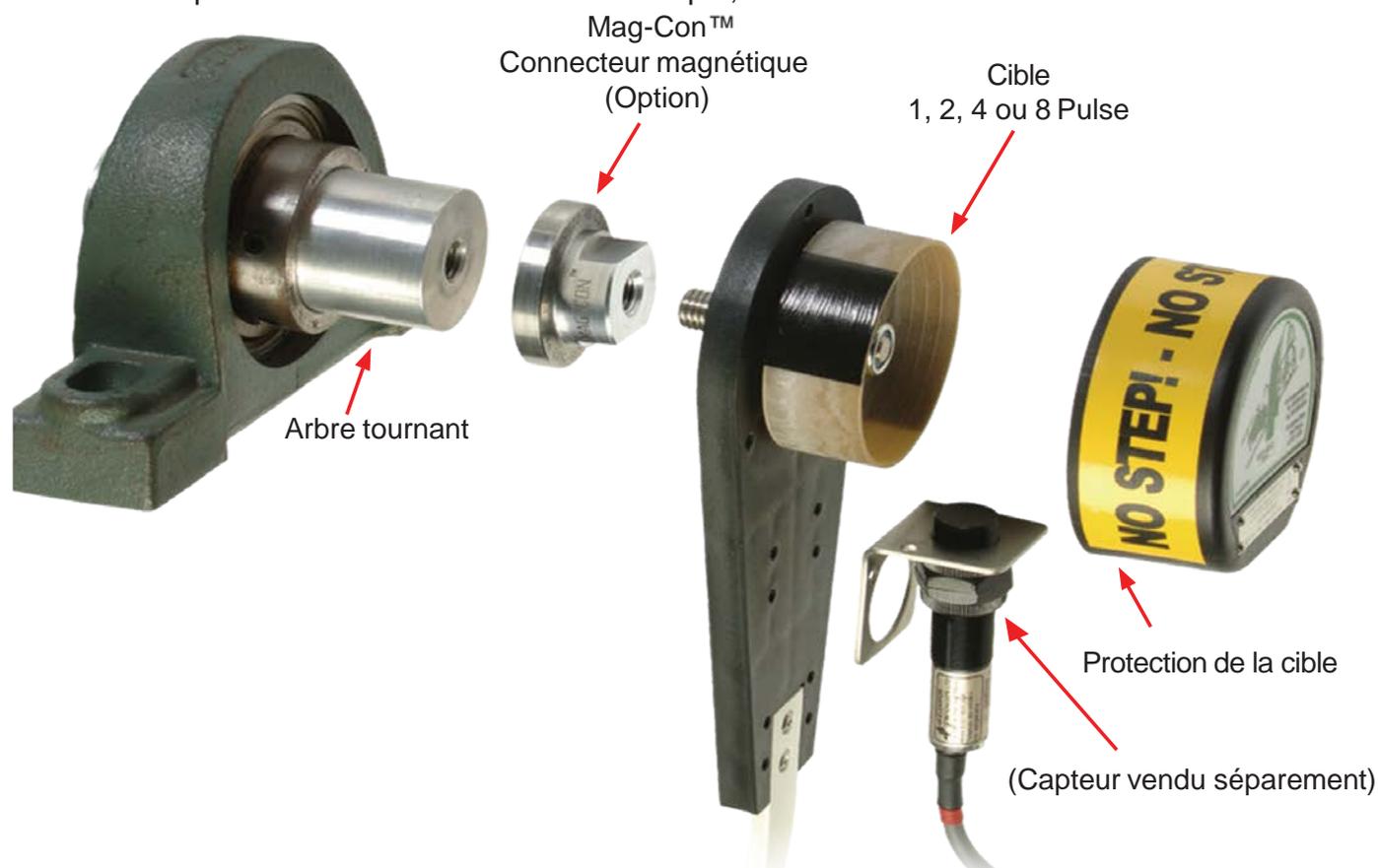
ATTENTION

- Les machines en rotation peuvent blesser sévèrement et même tuer.
- Toujours consigner la machine avant intervention.

Présentation du produit

Le Whirligig® est un support avec cible intégré, entièrement protégée pour un montage facile des capteurs de vitesse inductifs cylindriques ou rectangulaire y compris les capteurs de vitesse 4B : M100, M300, M800 Elite, Milli-Speed ou les capteurs inductifs P100, P300 et P800.

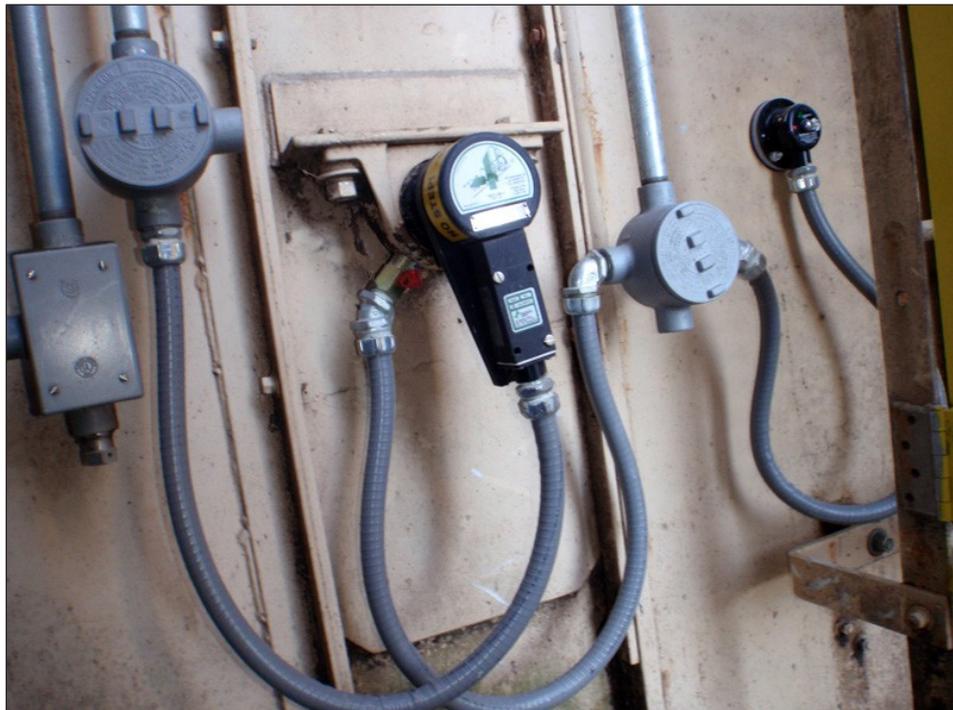
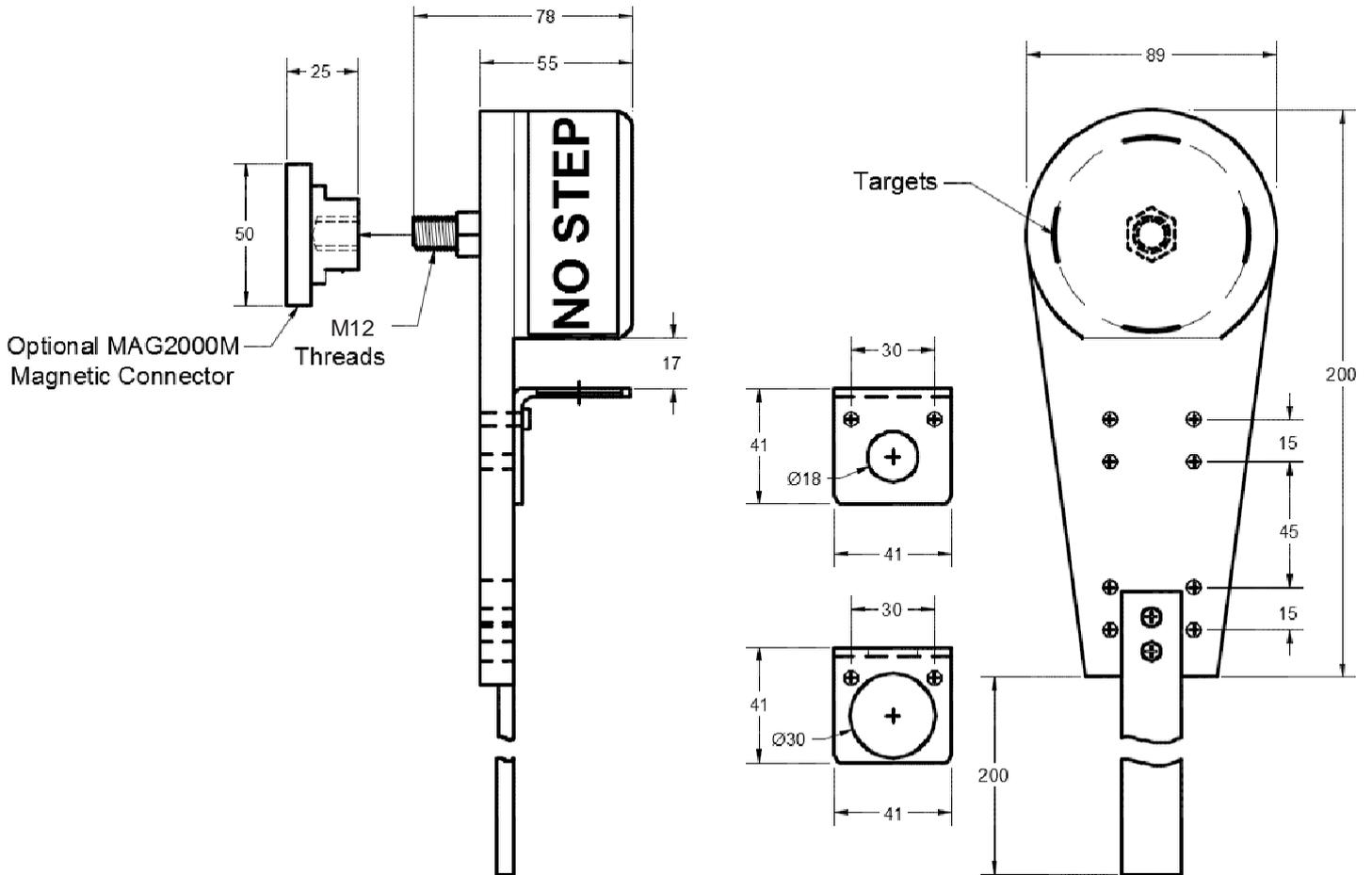
Les capteurs (vendus séparément) doivent être vissés sur le Whirligig® Et l'ensemble complet doit être vissé sur le bout d'arbre de la machine sur un trou taraudé en M12, ou connecté magnétiquement en utilisant l'adaptateur 4B Mag-Con™. Les vibrations de l'arbre ou de la machine n'affecte pas des performances du capteur comme l'ensemble complet est solidaire de l'arbre. Avec le Whirligig, l'installation des capteur de vitesse est maintenant simple, sûre et efficace.



SPECIFICATIONS

Matériau de l'axe -	Inox
Matériau du corps -	Polypropylène
Roulement -	Inox scellé
Taille du filetage -	M12
Taille de la clé hexagonale	16mm (5/8")
Vitesse maximum -	1,500 RPM
Pulses / Cibles -	1, 2, 4 ou 8 (Doit être spécifié)
Certifications	CE 1180 Baseefa03ATEX0676 Ex II 1G Ex h IIC T5 Ga Ex II 1D Ex h IIIC T100°C Da (Tamb -15°C to +50°C)

DIMENSIONS

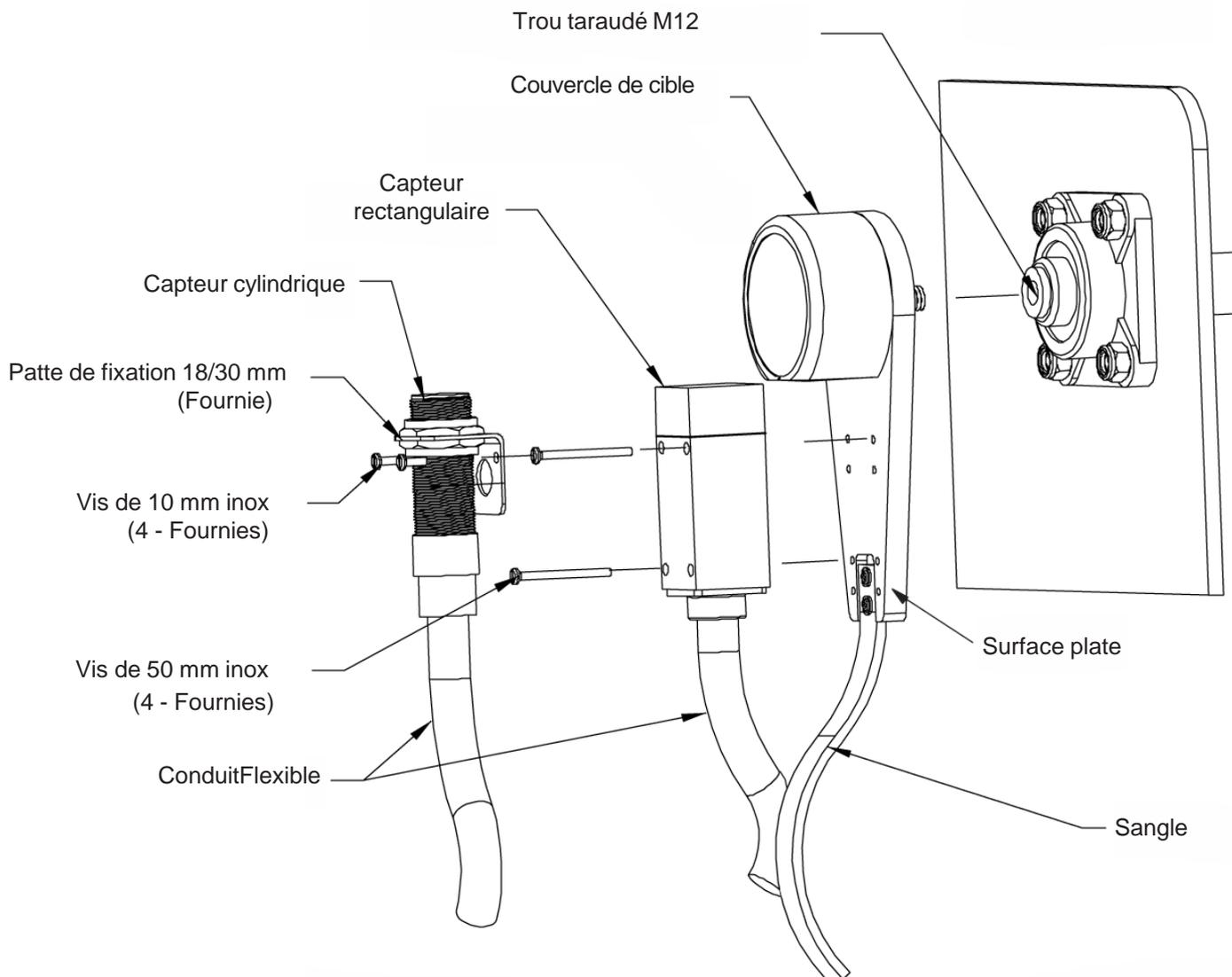


Whirligig® sur un élévateur avec un M800 Elite Speed Switch

INSTALLATION

Ne jamais retirer la protection de la cible du Whirligig®. Les parties en rotation en dessous du couvercle peuvent causer des blessures graves.

1. Il existe 2 possibilités pour fixer le Whirligig® sur le bout d'arbre de la machine:
Option A – Utiliser le connecteur magnétique Mag-Con™. Visser le Mag-Con™ sur the Whirligig® avec du frein-filet (Loctite or similaire) et positionner l'ensemble sur le bout d'arbre.
Option B – Percer et tarauder le centre de l'arbre en M12, à 25mm de profondeur. Visser le Whirligig® avec une clé de 16 en utilisant du frein-filet (Loctite or similar).
2. Fixer la sangle blanche en bas du Whirligig® avec les vis fournies.
3. Installer le capteur sur la surface plate, en laissant 2 mm (approx.) entre la tête du capteur et le couvercle de protection. 4 trous de fixation sont prévus pour les capteurs rectangulaires. Pour les capteurs en M18 ou M30, utiliser la pattes de fixation et les vis.
4. Brancher le capteur suivant les préconisations constructeurs et les normes en vigueur.
5. Fixer la sangle blanche à un pièce fixe.



**Pas besoin de percer et tarauder l'arbre en M12 en utilisant un connecteur magnétique Mag-Con™*

GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	SOLUTION
Le capteur Whirligig® ne détecte pas la cible	Contrôler la plage de sensibilité du capteur utilisé, et positionner le capteur plus prêt de la cible. Assurez-vous que le capteur utilisé peut détecter une cible de métal non-ferreux en mouvement. Si non, le capteur ne peut pas être utilisé avec le Whirligig®.
Le Whirligig® se dévisse du bout d'arbre	Utiliser un adhésif frein-filet (Loctite ou similaire) sur le filetage du Whirligig®.

NOMENCLATURE & ACCESSOIRES

WG1A-BR	Whirligig® avec 1 Pulse / Cible
WG2A-BR	Whirligig® avec 2 Pulses / Cible
WG4A-BR	Whirligig® avec 4 Pulses / Cible (Version Standard)
WG8A-BR	Whirligig® avec 8 Pulses / Cible
WGB1830P	Patte de fixation 18 / 30 mm en Plastique (Fournie)
MAG2000M	Connecteur magnétique Mag-Con™ (Option)

Connecteur magnétique Mag-Con™

Cet accessoire en option se visse sur le Whirligig® et se couple magnétiquement à l'arbre surveillé, simplifiant ainsi l'installation.

Matériau: Inox

Force de tenue: + de 136Kg (100 lbs.)

Vitesse Maximum : 300 RPM

Gamme de Temperature : -40°C à 90°C (-40°F to 194°F)



U.S. Patent #6,964,209



Whirligig® installé sur l'arbre arrière d'un convoyeur fermé avec un M800 Elite Speed Switch

CAPTEURS 4B COMPATIBLES

Tous les capteurs 4B sont compatibles avec le Whirligig. Liste ci-dessous:

M3007V10AI	Capteur de vitesse Dia 30mm
P3004V10AI	Capteur inductif Dia 30mm
P3003V34AI	Capteur inductif Dia 30mm (Sortie opto-isolated)
M1003V10AI	Capteur de vitesse Dia 18mm
P1003V34AI	Capteur inductif Dia 18mm
M8001V10C	Capteur de vitesse style DIN
P800V34FC	Capteur inductif style DIN
SM2 & PP2	Accessoire d'étalonnage et de test pour capteur de vitesse SpeedMaster™

Pour plus d'information sur les accessoires du Whirligig® et les capteurs compatibles, Visiter www.go4b.com



Capteurs de vitesse

La gamme de capteurs de vitesse 4B inclue : proximité, inductif, arrêt pour surveiller les glissement de bande, la sous vitesse ou l'arrêt sur les convoyeurs, les élévateurs ou tout autre machine en rotation.



Capteur Inductif de Proximité

La gamme de capteurs de proximité inductifs 4B est conçue pour détecter la vitesse de l'arbre, la position de l'arbre, la position d'une porte ou la présence d'un objet.

SpeedMaster™

Le SpeedMaster™ avec Pulse Pilot est le seul appareil qui teste avec précision l'étalonnage d'un commutateur de vitesse et permet de tester les fonctions d'alarme et d'arrêt du capteur lorsqu'il est installé sur l'arbre de la machine.

Le SpeedMaster™ fonctionne selon deux modes. Le mode d'entrée est utilisé pour mesurer la fréquence de pulse à vitesse normale. Le mode de sortie permettra à l'utilisateur de simuler une sous-vitesse à des fins de test.

Le Pulse Pilot s'insère dans l'espace entre le capteur et la cible. Le Pulse Pilot n'aura aucun effet sur le fonctionnement du commutateur de vitesse jusqu'à ce qu'il soit connecté au SpeedMaster™ et réglé en mode « sortie ».



1. GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE EXCLUSIVE

Tous les produits vendus sont garantis par la société 4B Components Limited, 4B Braime Components Limited et 4B France ci-après dénommée 4B à l'acheteur d'origine contre les défauts de fabrication ou de matériaux dans des conditions normales d'utilisation pendant un (1) an après la date d'achat auprès de 4B. Tout produit déterminé par 4B à sa seule discrétion comme étant défectueux en termes de matériaux ou de fabrication et retourné à une succursale 4B ou à un centre de service autorisé, comme le désigne 4B, les frais d'expédition payés d'avance, seront, comme remède exclusif, réparés ou remplacés au choix de 4B.

2. EXCLUSION DE GARANTIE IMPLICITE

Aucune garantie ou affirmation de fait, expresse ou implicite, autre que celle énoncée dans la déclaration de garantie limitée écrite ci-dessus n'est faite ou autorisée par 4B. 4B décline spécifiquement toute responsabilité pour les réclamations pour défauts de produit qui sont dues à une mauvaise utilisation, un abus ou une mauvaise application du produit, comme autorisé par la loi, 4B décline spécifiquement toutes les garanties que le produit est adapté ou commercialisable pour un usage particulier.

3. AUCUNE GARANTIE «PAR ÉCHANTILLON OU EXEMPLE»

Bien que 4B ait déployé des efforts raisonnables pour illustrer et décrire avec précision les produits dans ses catalogues, sa littérature et ses sites Web, ces illustrations et descriptions sont uniquement destinées à l'identification du produit et n'expriment ni n'impliquent une affirmation de fait de la garantie, de quelque nature que ce soit ou une garantie ou une affirmation de fait que les produits seront conformes à leurs illustrations ou descriptions respectives. 4B décline expressément toute garantie ou affirmation de fait, expresse ou implicite, autre que celle énoncée dans la déclaration de garantie limitée écrite ci-dessus, y compris, sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier.

4. LIMITATION DES DOMMAGES

Toute responsabilité pour dommages indirects, accessoires, spéciaux, exemplaires ou punitifs, ou pour perte de profit, directe ou indirecte, est expressément exclue.

With subsidiaries in North America, Europe, Asia, Africa and Australia along with a worldwide network of distributors, 4B can provide practical solutions for all your applications no matter the location.



**4B BRAIME
COMPONENTS LTD.**

Hunslet Road
Leeds
LS10 1JZ
United Kingdom
Tel: +44 (0) 113 246 1800
Fax: +44 (0) 113 243 5021

4B DEUTSCHLAND

35 Bis Rue du 8 Mai 1945
80800 Villers Bretonneux
France
Tel: +49 (0) 700 2242 4091
Fax: +49 (0) 700 2242 3733

4B ASIA PACIFIC

Build No. 899/1 Moo 20
Soi Chongsiri, Bangplee-Tam
Ru Road, Tanbon Bangpleeyai,
Amphur Bangplee,
Samutprakarn 10540
Thailand
Tel: +66 (0) 2 173-4339
Fax: +66 (0) 2 173-4338

4B COMPONENTS LTD.

625 Erie Avenue
Morton, IL 61550
USA
Tel: 309-698-5611
Fax: 309-698-5615

4B FRANCE

35 Bis Rue du 8 Mai 1945
80800 Villers Bretonneux
France
Tel: +33 (0) 3 22 42 32 26
Fax: +33 (0) 3 22 42 37 33

4B AFRICA

14 Newport Business Park
Mica Drive, Kya Sand
2163 Johannesburg
South Africa
Tel: +27 (0) 11 708 6114
Fax: +27 (0) 11 708 1654

4B AUSTRALIA

Building 1, 41 Bellrick Street
Acacia Ridge
Queensland 4110
Australia
Tel: +61 (0)7 3216 9365
Fax: +61 (0)7 3219 5837

www.go4b.co.uk